

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 18 (1971)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

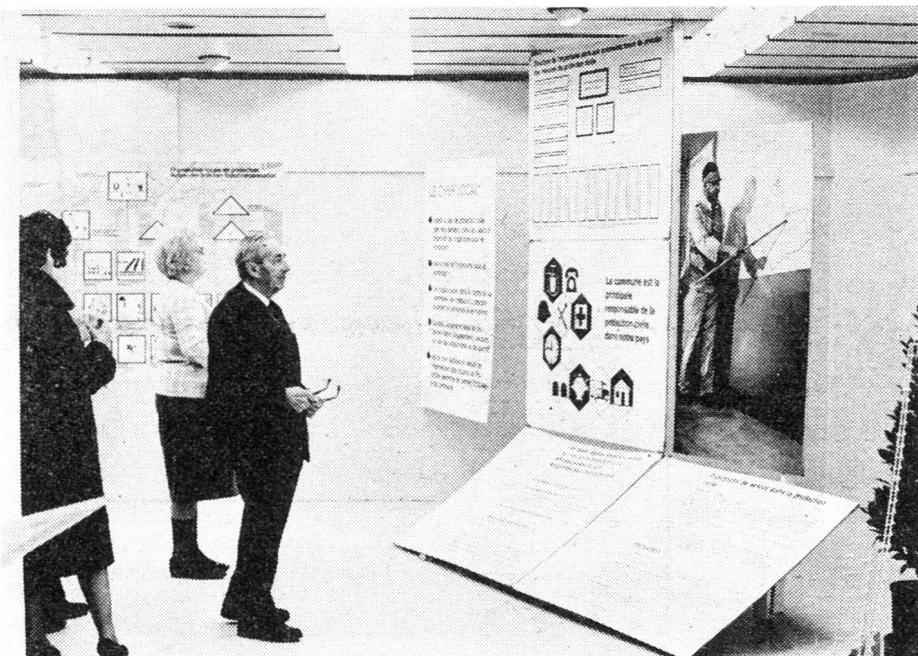
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Nächste Ausstellung

Grands Magasins
INNOVATION S. A.
Biel

19. Februar bis 6. März
1971

Die Ausstellung wurde durch Inserate der Firma Innovation im grossen Umfang bekanntgemacht. Erfreulich war auch das Echo in Presse, Radio und Fernsehen. Die Texte, ergänzt durch Grossphotos und Material, wurden mit Interesse gelesen
Photo: E. Baumgartner

In der Januar-Nummer haben wir über den erstmals durchgeföhrten Jugendwettbewerb berichtet. Wir veröffentlichen dazu das Protokoll, das über diesen Versuch Auskunft gibt.

Procès-verbal du dépouillement du

Concours: La protection civile nous concerne tous
organisé du 5 au 16 janvier 1971
pour tous les jeunes de 10 à 16 ans

Le dépouillement des bulletins reçus fait en présence de MM. Parisod, Broquet et de Mlle Ravey, en date du 19 janvier 1971, à 14 h. 30 dans les bureaux des Grands Magasins Innovation S. A., Lausanne, donne les résultats suivants:

bulletins reçus en retour donc nombre de concurrents:	235
réponses justes	75

Les trois premiers prix sont attribués aux concurrents dont la question subsidiaire (nombre de participants à estimer) se rapproche le plus de celui reçu:

1er prix: un bon d'achat de Fr. 200.—
offert par les Grands Magasins Innovation
revient à
Olivier Schwab, 12, ch. de Rennier, 1009 Pully
qui a indiqué 247 participants

2e prix: un bon d'achat de Fr. 100.—
offert par l'Union vaudoise «Protection des civils» à:
François Jollet, 28, ch. de Contigny, Lausanne (253 part.)

3e prix: un bon d'achat de Fr. 50.—
offert par l'Union vaudoise «Protection des civils» à:
Daniel Tedeschi, 19, rue Centrale, Lausanne (203 part.)

Les 72 autres participants ayant répondu juste aux cinq questions reçoivent tous une pharmacie de poche.
Ces envois se font par les soins de l'Innovation.

Le résultat du concours et le nom des trois premiers lauréats sera publié, comme convenu, dans le «Carnet de la semaine» du lundi 25 janvier 1971.

Für die Zeitschrift «Zivilschutz» zeichnet verantwortlich:

Presse- und Redaktionskommission des SBZ. Präsident: Dr. Egon Isler, Frauenfeld. Redaktion: Herbert Alboth, Bern. Inserate und Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarzerstrasse 56, 3007 Bern, Telefon 031 25 65 81, zu richten. Jährlich zwölftmal erscheinend. Redaktionsschluss am 15. des Monats.

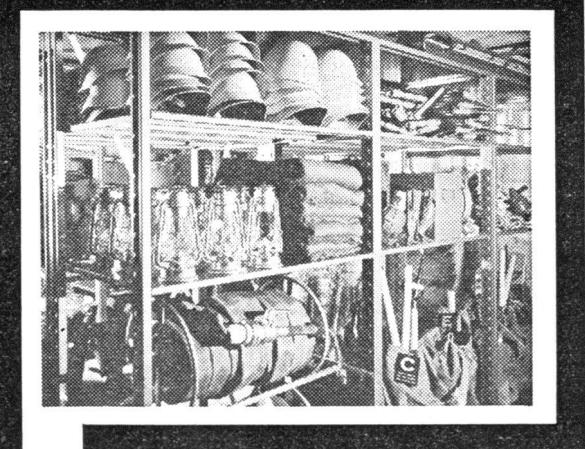
Jahresabonnement für Nichtmitglieder Fr. 12.— (Schweiz). Ausland Fr. 16.— Einzelnummer Fr. 1.— Nachdruck unter Quellenangabe gestattet. Druck: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn 2.

Block- und Sektorenpläne

fertigen wir mit grösster Sorgfalt an. Je nach Wunsch verkleinern, vergrössern oder kopieren wir Ihr Planmaterial in jeder Auflage und auf jedes gewünschte Papier. Unsere Fachleute arbeiten schnell und zuverlässig. Dabei spielen die jahrelange Erfahrung und modernste Einrichtungen eine grosse Rolle. Die Herstellung von Plänen für die Katastrophenvorsorge ist Vertrauenssache. Speziell kleineren Gemeinden stellt deren Beschaffung nicht selten Probleme. Kommen Sie zu uns an die Zieglerstr. 34, oder telefonieren Sie uns unter 031 25 92 22 (15). Wir helfen Ihnen gerne dabei. Dass wir zudem stets danach trachten, die für Sie finanziell günstigste Lösung zu treffen, ist für uns selbstverständlich. Reproduktionsanstalt

E.D. AERNI - LEUCH, 3000 BERN 14





Beispielhafte Anlage

Wenn Sie wissen möchten, wo Sie Zivilschutzräume – ausgestattet mit subventionsberechtigten Lagergestellen – finden. Rufen Sie an – schreiben Sie – verlangen Sie die Unterlagen

22 – 06

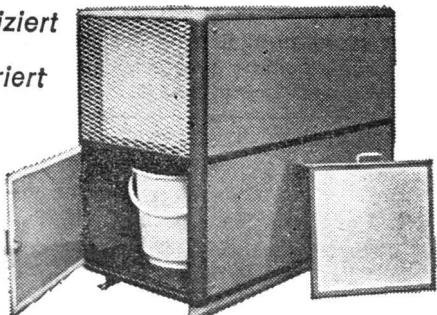
8213 Neunkirch SH
Tel. 053-61481
Telex 76143

Lagern
Transportieren
Bereitstellen

emag  **norm**

KRONENBERG

fabriziert
und
offeriert



ELEKTRO-LUFTENTFEUCHTER

für jeden Verwendungszweck
für alle Temperaturbereiche
stationär oder fahrbar
ohne Chemikalien
ohne Wartung

2 Jahre Garantie!

J. F. KRONENBERG
Kälte- und Klima-Anlagen
5623 Boswil AG 057-7 45 45



Aus dem Basler 1971 Messekalender



55. Schweizer Mustermesse

55e Foire Suisse d'Echantillons 55th Swiss Industries Fair

Inland- und Exportmesse
der Schweizerischen Industrie
Foire pour l'exportation
des produits suisses
Swiss Products for Export



9. – 13. 3.
1971

INEL

5. Internationale Fachmesse für industrielle
Elektronik
5e Salon international de l'électronique
industrielle
5th International Exhibition of Industrial
Electronics



9. – 13. 3.
1971

MEDEX

1. Internationale Fachmesse und Fach-
tagungen für medizinische Elektronik und
Bioengineering
1er Salon International et journées d'infor-
mation de l'électronique médicale et du
bioengineering
1st International Exhibition and Technical
Meetings for Medical Electronics and Bio-



8. – 12. 6.
1971

PRO AQUA-PRO VITA

5. Internationale Fachmesse für Gesund-
heitstechnik – Wasser – Abwasser – Müll –
Luft – Lärm
5e Salon international de la technique
sanitaire – eau – eau usée – déchets – air –
bruit
5th International Exhibition for Sanitary
Engineering – Water – Sewage – Refuse –
Air – Noise



13. – 18. 9.
1971

ILMAC

5. Internationale Fachmesse für Laborato-
riums- und Verfahrenstechnik, Messe- und
Automatik in der Chemie
5e Salon international de la technique
de laboratoire, de la technique de mesure, du
génie chimique et de l'automatique en chimie
5th International Exhibition of Laboratory,
Chemical Engineering, Measurement and
Automation Techniques in Chemistry



17. – 23. 11.
1971

IGEHO

4. Internationale Fachmesse für
Gemeinschaftsverpflegung, Hotellerie,
Gastgewerbe und Bäderbau
4e Salon international de la restauration
collective, de l'hôtellerie, des cafés et
restaurants et de la construction de piscines
4th International Exhibition Large-scale
Communal Catering, Hotels, Restaurants,
Swimming Baths and Pools

Auskunft
Renseignements
Information

Schweizer Mustermesse,
Sekretariat Fachmessen
Postfach, 4000 Basel 21 / Schweiz
Tel. 061-32 38 50, Telex 62 685 fairs ch

Unterkunft
Logements
Accommodation

Quartierbüro
für Kongresse und Messen
Postfach, 4000 Basel 21 / Schweiz
Tel. 061-32 72 72, Telex 62 982 lit ch